

ଫ

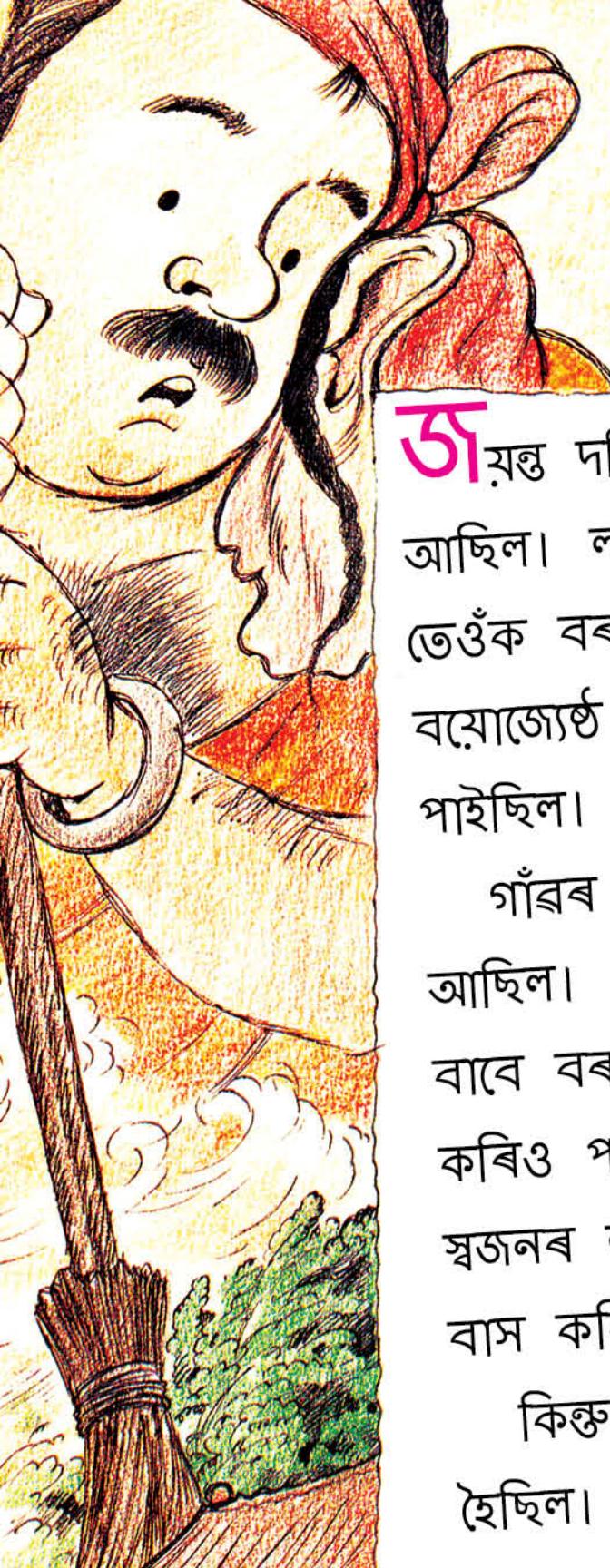
ମୂଳ - ଗୀତା ଧର୍ମବାଜନ

ଚିତ୍ର - ଶୁକ୍ଳମସ୍ତ ବସୁ ଆଶୁ

ଚାର୍ବାକ ଦିଷ୍ଟା

ହବେଳା ଚବେଳବ କାହିଁ





ପ

ହୁତ ଦୂରର ଅକଳଶ୍ରୀୟା ଏଥିନ ପାହାର ଏଜାକ
ଧୂଲିମୟ, ଦୂଷିତ ବତାହ ବ'ବଲେ ଆରଣ୍ଡ କରିଛିଲ।

ଜୋନବାଇଟୋ ଦୂରଳ ଆରୁ ନିଶକଟୀୟା ହୈ ପରିଛିଲ।

ତେଣେକୁରାତେ ତବାକାଚି ନାମର ଏଟା ଅସୁର
ଗାଁର ଫାଲେ ଆଗୁରାଇ ଆହିଲ।

ଅସୁରଟୋରେ ନିଜର ହାତ ଦୁଖନ ପିଛଫାଲେ କରି
ଲୈଛିଲ। ଅସୁରଟୋ ଦେଖାତ ବର ଭୟାନକ ଆହିଲ।

ତୁ ଯନ୍ତ୍ର ଦକ୍ଷିଣପୁରର ଦୟାଲୁ ଗାଁଓବୁଟା
ଆହିଲ। ଲ'ବା - ଛୋରାଲୀବୋରେ
ତେଁଙ୍କ ବର ଭାଲ ପାଇଛିଲ। ଗାଁର ର
ବ୍ୟୋଜେଷ୍ଟ ମାନୁହେଓ ତେଁଙ୍କ ଭାଲ
ପାଇଛିଲ।

ଗାଁର ମାନୁହବୋର ବର ସୁଥୀ
ଆହିଲ। ତେଁଲୋକେ ଜୀରନ ଧାରଣର
ବାବେ ବର କଟ୍ଟ କରିଛିଲ। କଟ୍ଟ
କରିଓ ପରିଯାଳ ଆରୁ ଆହୀୟ
ସ୍ଵଜନର ଲଗତ ତେଁଲୋକେ ସୁଥେବେ
ବାସ କରିଛିଲ।

କିନ୍ତୁ ଏଦିନ ସକଳୋବୋର ମଲନି
ହୈଛିଲ।



तार मगजूत दृश्टिहाइ वाह लैছिल। मने
मने सि भाविछिल - ”मझे भाष्टवर्षर बजा ह’व
थोजोँ।”

“जार्मा असुर, मोक एटा बुद्धि दिया,
एतियाइ। नह’ले तुमि एतियाइ मरि यावा।”

जार्मा असुर भयते कंपिवलै धरिले। किञ्चि
अलप पाजते सि सूर्णिर है तबाकाचिर समुथत
थिय ह’ल।

“महाराज”

सि स्रू स्रूकै
क’ले।

“मोर हातत एटा बुद्धि
आचे।”

“कोरा कोरा।” तबाकाचिये अधिर्य है
क’ले। ठिक मेहि समयते कर्णोना भाइराच सैन्य
आहि तबाकाचिर समुथत आहि उपस्थित ह’ल। मेहि
सैन्यविलाक एकेवारे चकुरे मनिव नोरावाकै स्रू स्रू आचिल।

जार्मा असुरे क’ले - ”महाराज, आपुनि जाने ये आमि
भाइराचवोर वर स्रू आरू मानुहे आमाक देखा नापाय।



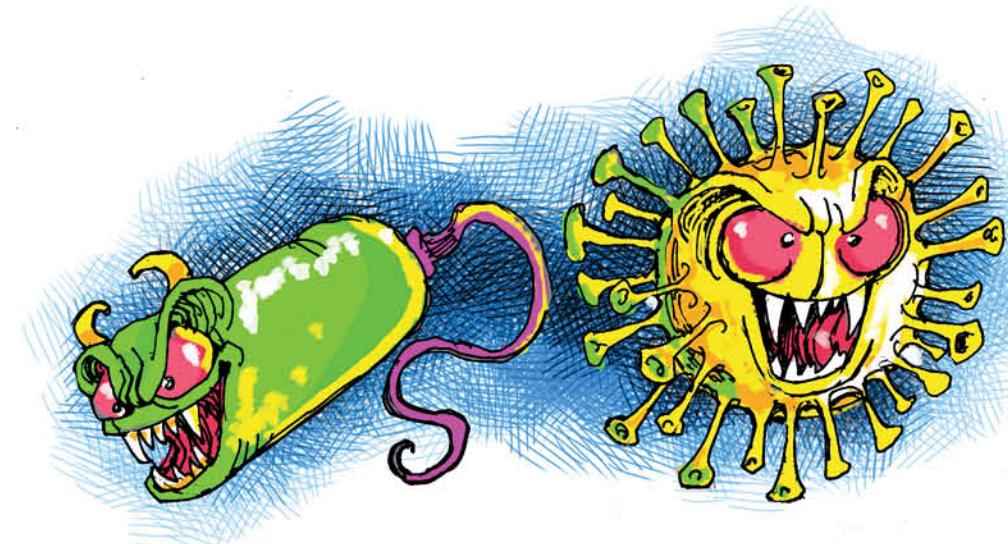
তবাকাচিয়ে নিজৰ ভয়লগা
কর্ণেৰে সুধিলে।
“আপুনি জানে যে আমাৰ পৰম
মিত্ৰ ‘কৰোনা ভাইৰাছে’ এতিয়া ভাৰতবৰ্ষত
কাম কৰি আছে।”

মানুহৰ
শৰীৰত
প্ৰেশ

নকৰালৈকে আমি
নিশ্চুপ হৈ থাকোঁ।”
“পিছে?”

“পিছে ?” তবাকাচিয়ে গৰগৰাই উঠিল ।
“মহাৰাজ ...” জাৰ্মা অসুৰে ফুচফুচকৈ ক'লে।
“বেছিভাগ ভাৰতীয় মানুহে ভালকৈ হাত নোধোৱে।”
“তাতে কি হ'ল?” তবাকাচিৰ খং বাঢ়ি গ'ল।
জাৰ্মা অসুৰ এইবাৰ আচল কথালৈ আশিল।
“মহাৰাজ, যেতিয়া মানুহে নিজৰ হাত দুখন ভালকৈ
চাবোন আৰু পানীৰে নোধোৱে, তেতিয়াই আমাৰ ভাইৰাচবোৰে
ভালকৈ কাম কৰিব পাৰে । মানুহে হাত নোধোৱাকৈ নিজৰ
মুখ, নাক বা চকুত চুব । কোনো ধৰণৰ চাবোন নাথাকিব,
পানী নাথাকিব ।”

“আহা” তবাকাচিয়ে ক'লে । তাৰ চকু দুটা
আনন্দত উজ্জ্বলি উঠিল ।





“তেনেহ’লে আমি যদি চাবোনবোৰ নোহোৱা কৰি
দিওঁ, আমাৰ ভাইৰাছ সৈন্যই সকলো মানুহক আগুৰি
ধৰি মাৰি পেলাব আৰু মই ভাৰতৰ ৰজা হৈ যাম।”

অৱশেষত সেইটোৱেই হ’ল। ভাইৰাছ সেনাই
দক্ষিণপূৰ গাঁৱত আক্ৰমণ কৰিলৈ।

জয়ন্ত আৰু শিশুবোৰে খেলি উঠি হাত ধূব
নোৱাৰিলে। কাৰণ তেওঁলোকৰ গাঁৱৰ চাবোনবোৰ
হৰাই গ’ল। গোটেই গাঁৱৰ মানুহে বিচাৰি বিচাৰিও
চাবোনবোৰ নাপালে।

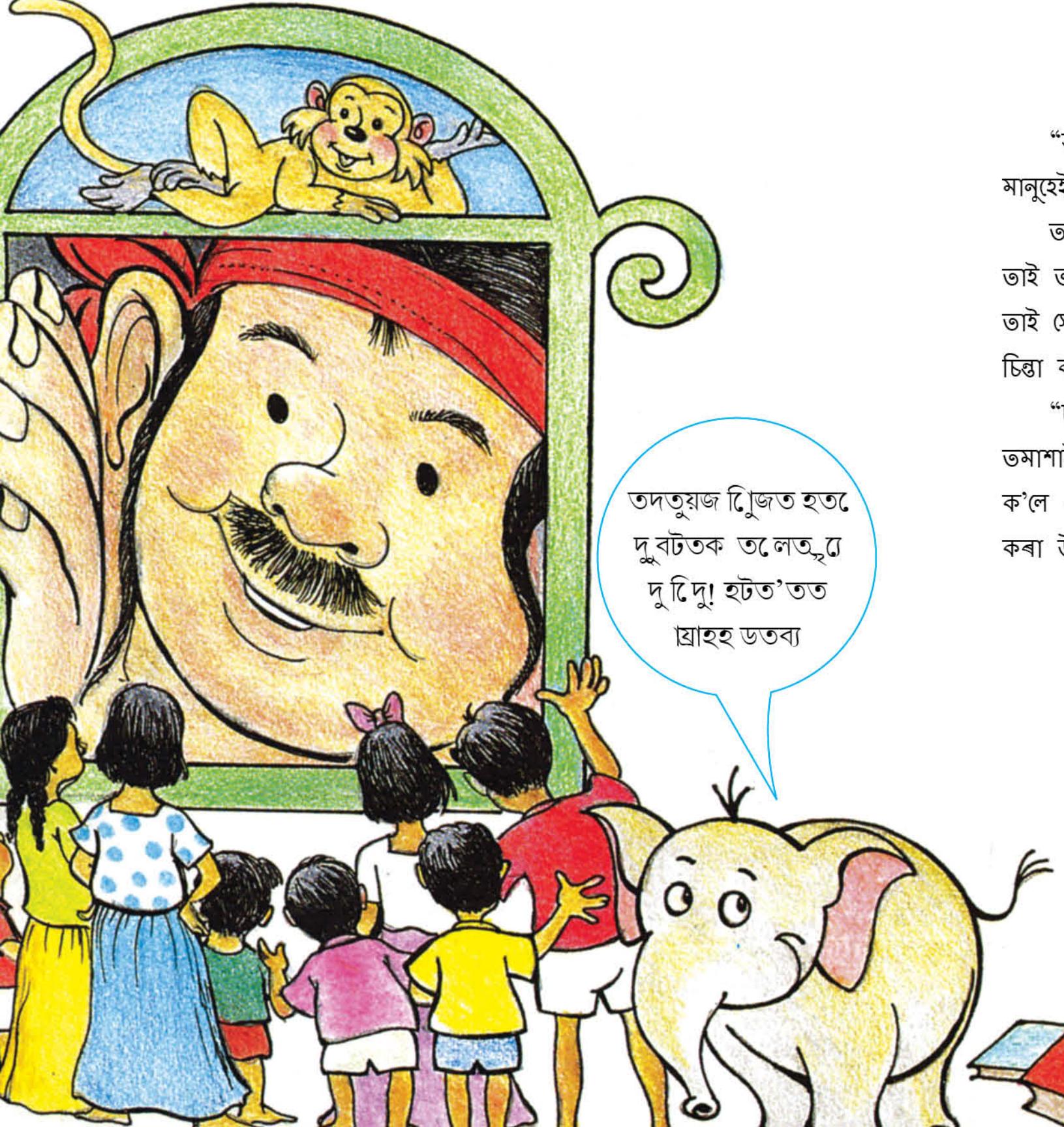
হঠাতে গাঁৱৰ সকলো মানুহে কাহিবলৈ আৰু হাঁচিয়াবলৈ
ধৰিলে। সকলোৰে জ্বৰ, পানীলগা আৰু কাহ হোৱা
সম্বেও সেইবোৰ পাহৰি সকলোৰে চাবোন বিচৰাত
লাগিল। তবাকাচিৰ বৰ আনন্দ লাগিল।

“এই মুৰ্খ মানুহবোৰে নিজৰ মাজতে বেমাৰ
বিয়পাই আছে। সিহঁতে এজনে আনজনৰ মুখতে কাহি
আৰু হাঁচিয়াই আছে।”



আঁচুড়ে

মোনকালেই গাঁৱৰ
শিশুবোৰ গৈ জয়ন্তৰ ঘৰৰ
সমুখত উপস্থিত হ’লগৈ।

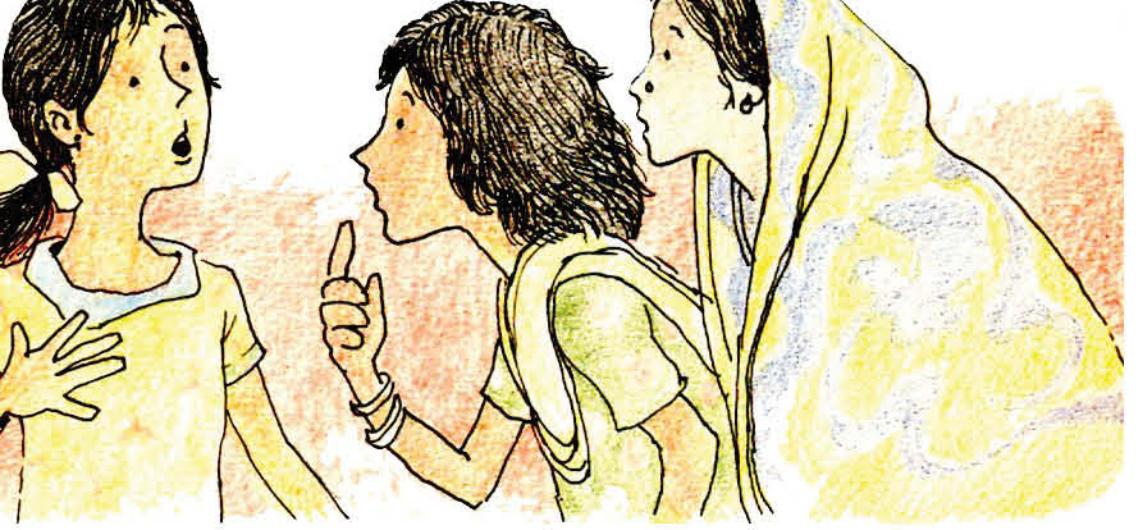


ତଦତୁଯଜ ତ୍ର୍ଯୁଜିତ ହତ
ଦୁବୁଟକ ତଳେତୁଣ୍ଡେ
ଦୁଦ୍ରୁ! ହଟତ'ତତ
ଆହା ଡତବ୍ା

“ଆମାର ମା - ଦେଉତାହିଁତ ଅସୁନ୍ଧ ହେ ପରିଛେ। ପ୍ରାୟ ସକଳୋ
ମାନୁହେଇ ଅସୁନ୍ଧ ହେ ପରିଛେ। ଅନୁଗ୍ରହ କବି ଆମାକ ସହାୟ କରକ।”

ତମାଶା ନାମର ହାତିଜନୀ ଗାଁର ସକଳୋରେ ବଞ୍ଚୁ ଆଛିଲ।
ତାଇ ତବାକାଚି ଆବୁ ତାର ଦୁଷ୍ଟ ଭାଇବାଚ ମଙ୍ଗୀବୋରକ ଦେଖିଛିଲ।
ତାଇ ମୋନକାଲେଇ ମେହି ଦୁଷ୍ଟ ଶକ୍ତିର ପରା ମୁକ୍ତ ହବର ବାବେ ଉପାୟ
ଚିନ୍ତା କରିବିଲେ ଧରିଲେ।

“ଚାବୋନର ଅବିହନେ ସକଳୋ ମାନୁହ ଅସୁନ୍ଧ ହେ ପରିବ।”
ତମାଶାଇ ଭାବିଲେ। ତାଇ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଆବୁ ଆନ ଲ'ବା - ଛୋରାଲୀବୋରକ
କ'ଲେ - “ତୋମାଲୋକେ ଜୟନ୍ତକ ବୁନ୍ଦି ଦିଯା। ଏହି ମୁହର୍ତ୍ତ ଆମି କି
କବା ଉଚିତ?”



ଲଶ୍ରୀ ଦକ୍ଷିଣପୁରର ଆଟାଇତକେ ନିଭୀକ ଆବୁ ବୁନ୍ଦିମତୀ ଛୋରାଳୀ ଆଛିଲ। ଗାଁରବ ସକଳୋ ମାନୁହେଇ ତାଇକ ଭାଲ ପାଇଛିଲ।

“ଆମି ଚାବୋନ ବନାବ ପାରୋଁ।” ଲଶ୍ମୀଯେ କ’ଲେ।

“ଚାବୋନ ବନୋରାଟୋ ସହଜ କାମ।” ଆନ ଏଜନୀ ଛୋରାଳୀଯେ କ’ଲେ।

“ମନତ ପେଲୋରା, ଏହି ବିଷୟେ ଆମି କିତାପତ ପଡ଼ିଛିଲୋଁ।”

“ମେଇକାରଣେଇ ତୋମାଲୋକକ ‘ବିଭାବ - ଲିଡାବ’ ବୁଲି କଯା।” ତମାଶାଇ କ’ଲେ।

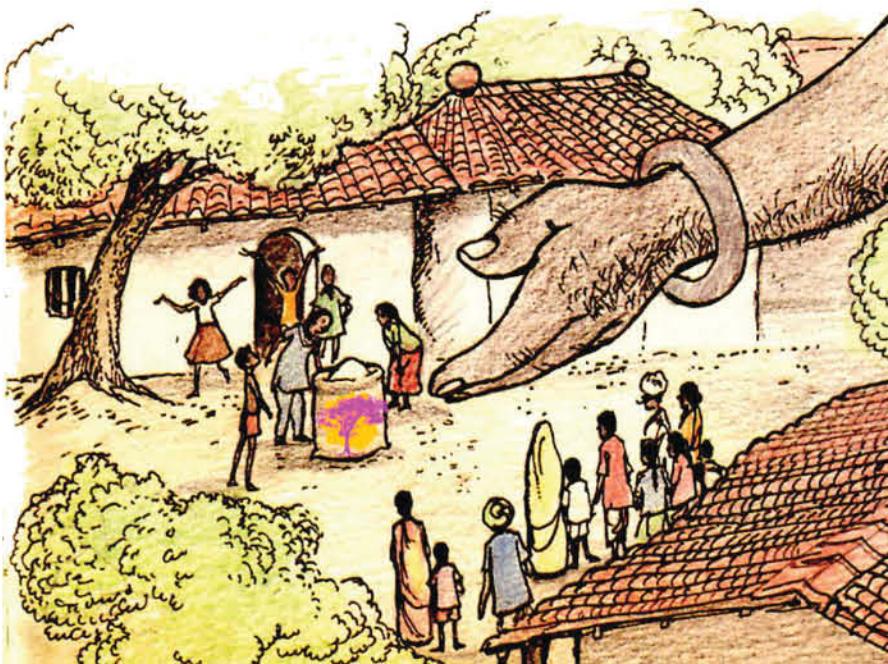
ମୋନକାଳେଇ ଲଶ୍ମୀ ଆବୁ ତାଇର ସମନୀୟାବୋରେ କେନେକେ ଯୁଦ୍ଧତ ଜୟୀ ହ’ବ ପାବି ମେଇକଥା ସକଳୋକେ ଦେଖୁରାଇ ଦିଲେ।

ଗାଁରବ ମାନୁହବୋର ସୁଧୀ ଆବୁ ଉତ୍ସଫୁଲ୍ଲିତ ହ’ଲା। ତେଓଲୋକେ ମୋନାଇ ମୋନାଇ ଚାବୋନ ବନାଲେ ଆବୁ ନିଜର ହାତ ଧୂଲେ।

ଯେତିଆ ଭାଇବାଚ ସୈନ୍ୟରେ ତେଓଲୋକକ ଆକ୍ରମଣ କରିବଲେ ଆହିଲ, ମିହିଂ ଆଚରିତ ହ’ଲା। ମିହିଂତେ ଦୁଥ ମନେରେ ପରିଷକାର ହାତବୋରଲେ ଚାଲେ। ଭୟତେ ତବାକାଚି ଆବୁ ତାର ଭାଇବାଚ ମେନାବୋର ବହୁତ ଦୂରଲେ ପଲାଇ ଗ’ଲା।

ଜୟନ୍ତ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସୁଧୀ ହ’ଲା। ତେଓଁ ଲଶ୍ମୀ ଆବୁ ଆନ ଲ’ବା - ଛୋରାଳୀ ବୋରକ ପ୍ରଶଂସା କରିବଲେ ଧରିଲେ।

“ଚାକ୍ରାଚ ଲଶ୍ମୀ, ଚାକ୍ରାଚ ଦକ୍ଷିଣପୁର।”
ତେଓଁ କ’ଲେ।



চাবোন কেনেকৈ বনাব পাৰি -

১. বিশটা মণিছালৰ গুটি ল'বা
আৰু তাৰ গুটিবোৰ এৰুৱাই
ল'বা।



২. ছালখিনি এক লিটাৰ
পানীত কেইঘন্টামান ডিয়াই
থ'বা।



নহ'লে প্ৰেছাৰ কুকাৰত তিনিটা হুইছেল
দি সিজাবা। সিজাওঁতে অলপ কমলা
টেঙ্গা বা নেমুৰ ৰস দিব পাৰা।

৩. যেতিযা মণিছালখিনি কোমল হৈ পৰিব,
তাক আধা ষণ্টা উতলা পানীত সিজিবলৈ
দিবা। প্ৰেছাৰ কুকাৰত তিনিটা হুইছেল দি
সিজালো হয়। সিজাওঁতে অলপ কমলা
বা নেমুৰ ৰস দিব পাৰা।



৪. ঠাণ্ডা হোৱাৰ পাছত মিশ্রণটো
মিঞ্চিত ভালকৈ গুৰি কৰিবা।
মিঞ্চি নাথাকিলে হাতেৰে ভালকৈ
মোহৰি সানি ল'লেও হয়।



৫. তাৰপাছত মিশ্রণখিনি
ভালকৈ ছেকি ল'বা।
অলপ পানী মিহলাৰ
পাৰা। যেতিযালৈকে ফেল
নোলায়, তেতিযালৈকে
মিশ্রণখিনি ফেনেকি
থাকিবা।





୬. ତୈଆର ହୋରା ଜୁଲୀଯା
ଚାବୋନଖିନି ବଟଳତ
ଭରାଇ ଥ'ବା।

ଏହି ଚାବୋନ ଏମସହାହ ବ୍ୟରହାର କରିବ ପାରି। ଏମସହାହର
ପାଛତ ଚାବୋନର ପରା ଅଲପ ବେଯା ଗୋକ୍ର ଓଲାବଲେ
ଧରିଲେଓ ଏହି ଚାବୋନେରେ କାପୋର ଆବୁ ବାଚନ ଧୂବ ପାରି।
ଅଲପ ବେଛିଦିନ ବ୍ୟରହାର କରିବଲେ ଏକ ଲିଟାର ଚାବୋନତ
ଏକ କାପ ଭିନେଗାର ମିହଲି କରିବ ପାରା।

ଏକ ବାଲ୍ଟି କାପୋର ଧୂବଲେ ଏହି
ଚାବୋନର ଆଧା ଲିଟାର ପ୍ର୍ୟୋଜନ
ହୟ।

ପାନୀର ଲଗତ ମିହଲାଇ
ଇୟାକ ହାତ ଆବୁ ମୁଖ ଧୂବଲେ
ବ୍ୟରହାର କରିବ ପାରି।



ମଣିଚାଲର ଗୁଡ଼ିବ ବିଭିନ୍ନ ଭାଷାର ନାମ

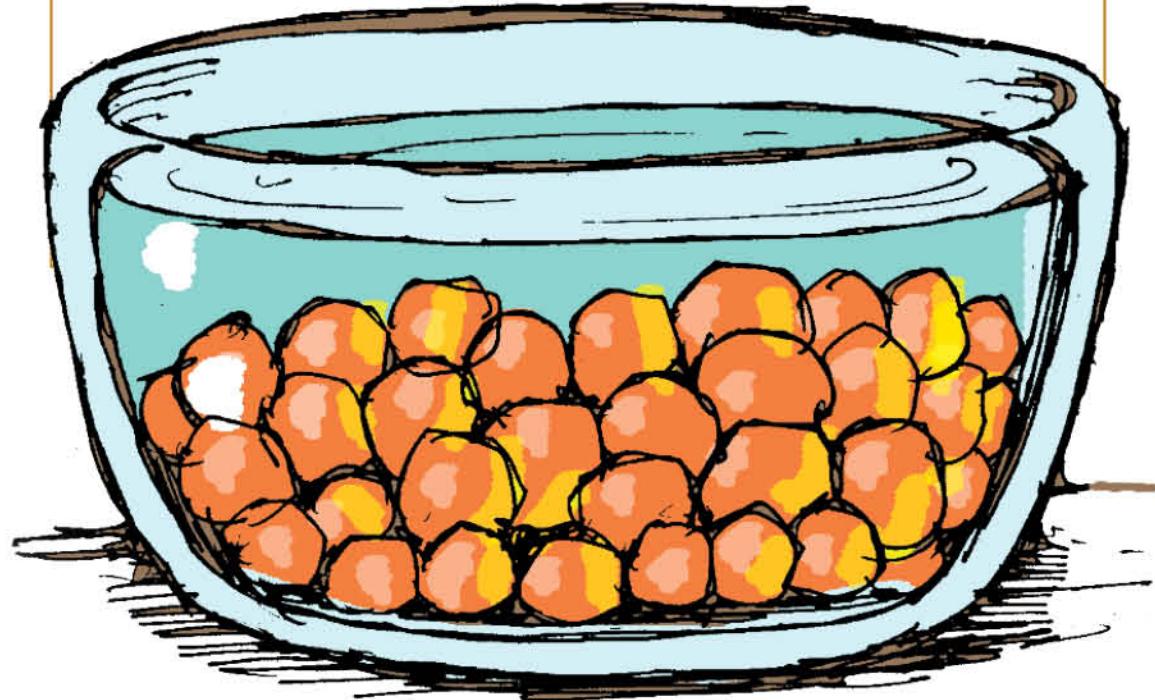
English name- soap nut, Soapnut, Soap Nut, Soapberry, Soap Berry, Washnut, and Wash Nut, South Indian Soapnut, three-leaf soapberry

Hindi name- Ritha, Reetha, Aritha, ଫେନିଲ phenil (as it produces froth), ରିଷ୍ଟିରିଷ୍ଟିକ rishtak Kannada name – Antuvala kayi ಅಂಟುವಾಲ್ ಕಾಯಿ, ನೋರೆಕಾಯಿ norekaayi, ತೇಗಡೆ ಮರ togate mara

Telugu name- Kunkum Chettu, ಕುಂಕುದುಚೆಟ್ಟು kunkuduchettu, ಫೇನಿಲಮು phenilamu Tamil name- Pannankottai, புனலை punalai, புந்தி punthi, பூவந்தி puvanti Manipuri name - କେକ୍ରୁ Kekru

Malayalam name - ଚାଵକାଯ୍ cavakkaay, ପଶକାଟୁମରଂ pasakkottamaram, ଉରୁଵାଣୀ uruvanchi Bengali name - ରିଠା Ritha Oriya, Konkani name – ରାତୋ Ritha Urdu name - Phenil, ریٹھا Reetha

Gujarati name – અરીઠી arithi, અરીઠો aritho, અરીટું arithu



ତାଙ୍କ

କବୋନା ଭାଇବାଛ -

ସକଳୋ ଭାଇବାଛେ ହ'ଲ ଏକପ୍ରକାରର ବୀଜାଣୁ। କବୋନା ଭାଇବାଛେ ଏକ ବୀଜାଣୁ। କବୋନା ଭାଇବାଛ ଇମାନ ସବୁ ଯେ ଇଯାକ ଆମି ଥାଳୀ ଚକୁରେ ଦେଖା ନାପାଓଁ।

ଶକ୍ତିଶାଲୀ ମାଇକ୍ର'ସ'ପର ଜଡ଼ିଯିତେ ହେ ଇଯାକ ଚାବ ପାରି। ଏଇ ଭାଇବାଛ ଶରୀରତ ପ୍ରବେଶ କରି ମାନୁହକ ଅସୁନ୍ଧ କରି ତୋଳେ।

କବୋନା ଭାଇବାଛର ଫଳତ ମାନୁହର ଝର, କାହ, ପାନୀଲଗା, ଉଶାହ - ନିଶାହତ କଟ୍ଟ, ଡାଯେରୀଯା, ବମି ଆଦି ବେମାର ହ୍ୟ।

କବୋନା ଭାଇବାଛ ଶରୀରତ କେନେକୈ ପ୍ରବେଶ କରେ -

- ☞ ଏଠା ଭାଇବାଛ ନିଜେ ଆନବ ଦେଲେ ଯାବ ନୋବାବେ।
- ☞ ସାଧାରଣତେ ଆକ୍ରମତ ବ୍ୟକ୍ତିର ଶରୀରର ଜୁଲିଯା ପଦାର୍ଥ ଦ୍ଵାରା ଇ ଆନ ବ୍ୟକ୍ତିର ଶରୀରଲେ ଯାଯା। ମୁଖର ଓଚବତ କୋନୋବାଇ କାହିଲେ ବା ହାଁଚିଯାଲେ ନାଇବା ଆକ୍ରମତ ବ୍ୟକ୍ତିର ଥୁ, ଥେକାବ ଆଦି ଗଛକିଲେ ଏଇ ଭାଇବାଛ ମାନୁହର ଶରୀରତ ପ୍ରବେଶ କରେ।
- ☞ ମାନୁହର କାହର ପରା ଓଲୋରା ଜୁଲିଯା ପଦାର୍ଥ ବିଶବ ପରା ପଂଚିଶ ଫୁଟ ଦୂରଲୈ ଯାବ ପାବେ। ତେନେବେ ହାଁଚିବ ପରା ଓଲୋରା ଜୁଲିଯା ପଦାର୍ଥ ତ୍ରିଶବ ପରା ପଞ୍ଚତିଶ ଫୁଟ ଦୂରଲୈକେ ଯାବ ପାବେ।
- ☞ ଏଇ ଜୁଲିଯା ପଦାର୍ଥ ବତାହତ ଦହ ମିନିଟ ସମୟଲୈକେ ଥାକେ।
- ☞ କବୋନା ଭାଇବାଛ ଚକୀ, ଟେଲୁ, ଦୂରାବବ ହେଲେଲ ଆଦିତ ଏଦିନତକେବେ ବେଚି ସମୟ ଜୀରିତ ଥାକେ।
- ☞ ଯଦି କୋନୋବାଇ ଏଇ ବୀଜାଣୁ ଥକା ବସ୍ତୁ ସ୍ପର୍ଶ କରି ମେହ ହାତେବେ ନିଜବ

ନାକ, ଚକୁ ବା ମୁଖ ସ୍ପର୍ଶ କରେ ତେଣେ ମେହ ବ୍ୟକ୍ତିର ଶରୀରତ ଏଇ ଭାଇବାଛ ମୋଆଇ ଯାଯ ଆବୁ ମାନୁହଜନକ ଭୀଷଣ ଅସୁନ୍ଧ କରି ତୋଲେ।

କବୋନା ଭାଇବାଛକ ପ୍ରତିବୋଧ କରିବଲୈ ଆମି କି କବା ଉଚିତ -



- ☞ ଜଳସମାଗମର ପରା ଆଂତରି ଥକା ଉଚିତ ।
- ☞ ଫେନ ଥକା ଚାବୋନେବେ ସଘନାଇ ହାତ ଧୋରା ଉଚିତ ।
- ☞ ହାତେବେ ନାକ, ମୁଖ ଆବୁ ଚକୁ ଚାଇ ଥାକିବ ନାଲାଗେ ।
- ☞ କାହେତେ ବା ହାଁଚିଯାଓଁତେ ବୁମାଲ ବା ଟିଚୁପେଗାର ବ୍ୟରହବ କବା ଉଚିତ ।
- ☞ ଅସୁନ୍ଧ ଅନୁଭବ କବିଲେ ନିଜବ ସବତେ ଥକା ଉଚିତ । ସାଧାରଣ ଝର - କାହ ହ'ଲେଓ ଆନ ମାନୁହର ପରା ଦୂରସ୍ତ ବଜାଇ ବଥା ଉଚିତ ।
- ☞ ଝର, କାହ ବା ଉଶାହ - ନିଶାହର ସମସ୍ୟାତ ଭୂଗିଲେ ଲଗେ ଲଗେ ଚିକିଃସକର ପରାମର୍ଶ ଲୋରା ଉଚିତ ।
- ☞ ନିଜକେ ସୁନ୍ଧ ବାଥିବଲୈ ଆନ ଅସୁନ୍ଧ ମାନୁହର ପରା ଆଂତରି ଥକା ଉଚିତ ।

photo permissions awaited

ପ୍ରାପନ୍ତ ଗସମ ପାନୀରେ ହାତ ଧୁବା।



ପ୍ରାପନ୍ତ ହାତ ଦୁଖନ
ଗସମ ପାନୀରେ ଧୁବା।

ଚାବୋନେରେ ଭାଲକେ
ଧାଇବା।

ହାତ ଦୁଖନ ୨୦ ଚକେଓ ଧୁବା।
ABC ବର୍ଣ୍ମାଳାଥନ Z ଲୈକେ କୈ
ଶେ କରା ସମୟଲୈକେ।

ନାଇବା Happy birthday ଗାନ୍ଟୋ
ଦୁବାର ଗାଇ ଶେ କରାଲୈକେ।

ପ୍ରାପନ୍ତ ହାତ ଦୁଖନ ଚଲନ୍ତ ଟେପତ
ନାଇବା ଗସମ ପାନୀରେ ଧୁବା।

ପରିଷାର ଟାରେଲ ବା ଗାମୋଚାରେ
ହାତ ଦୁଖନ ମଚିବା।

গীতা ধর্মৰাজন শিশু সাহিত্যের অনুবাগী। এখেতক সাহিত্য আৰু শিক্ষাক্ষেত্ৰত
আগবঢ়োৱা বৰঙনিৰ বাবে ২০১২ চনত পদ্মশ্ৰী সন্মানেৰে বিভূষিত কৰা হয়।
সামাজিক উদ্যম আৰু কাৰ্যৰ বাবে এখেতক ২০১৪ চনত ‘বিজনেছ ষ্টেণ্ডাৰ্ড
এৱার্ড’-ৰেও সন্মানিত কৰা হয়।

টী. আৰ. বিবেক বাংগালোৰৰ এজন পত্ৰিকাৰ। তেখেতে বৰ্তমান কাৰ্বৰী নদীৰ
সমকালীন জীৱনী লিথি আছে, যিথন ৱেষ্টলেও প্ৰকাশনে প্ৰকাশ কৰিব।

শুন্ধসং বসু এজন প্ৰসিদ্ধ চিত্ৰকাৰ আৰু এনিমেচন চিনেমা নিৰ্মাতা।

চাৰ্বাক দিষ্টা অক্ষফ’ড বিশ্ববিদ্যালয়ৰ প্ৰাত্নত ছাত্ৰ আৰু এজন পুৰস্তুত ইলাষ্ট্ৰেটৰ।
এখেতে দেশ বিদেশ ভ্ৰমণ কৰি আৰু বিভিন্ন প্ৰকারৰ ভোজনৰ সোৱাদ লৈ ভাল পায়।

এই কিতাপখনি সাৰদা লেডিজ ইউনিয়ন, চেন্নাইৰ চিষ্টাৰ সুকুলশঞ্জী আৰু গৌৰী
চিলাম্বামীৰ প্ৰতি সপ্ৰেম সমৰ্পিত কৰা হ'ল।

শিক্ষাক্ষেত্ৰত অগণী চিষ্টাৰ সুকুলশঞ্জীয়ে ১৯০০ শতকাত মহিলা সশক্তিকৰণ আৰু নাৰী সমাজৰ উদ্বাবৰৰ বাবে
নিৰ্বন্ধৰ প্ৰয়াস কৰে। এখেতে ১৯১২ চনত সাৰদা লেডিজ ইউনিয়ন স্থাপন কৰি সাধাৰণ মহিলাৰ অধিকাৰৰ বিষয়ে
সকলোকে জাগৃত কৰিবলৈ সমৰ্থ হয়। গৌৰী চিলাম্বামী এই মহিলা সকলৰ মাজবে এগৰাকী



কথা

প্ৰথম অসমীয়া সংস্কৰণ ২০২০

কপিৰাইট - ‘কথা, ২০২০

সৰ্বসম্বৰতৰ সংৰক্ষিত। প্ৰকাশকৰ অনুমতি
আবহিন এই কিতাপ দৰ্শা কৰা বা ব্যৱহাৰ
কৰা নথিধৈ।

ISBN 978-93-82454-47-2

‘কথা’ এক পঞ্জীকৃত সংস্থা। ১৯৮৮ চনত ইয়াক স্থাপন কৰা হয়।
কথাই শিক্ষা আৰু সাহিত্যৰ ক্ষেত্ৰত কাম কৰি আহিছে। কথাৰ মুখ্য
উদ্দেশ্য হৈছে শিশু আৰু জোষ্টসকলৰ মাজত পঢ়াৰ প্ৰতি ধাউতি
বঢ়োৱা। কথাই ১,০০,০০০ তকৈও বেছি শিশুৰ লগত কাম কৰি
আছে।

এ-৩ সৰোদৱ এনক্লেভ, শ্ৰী অৰবিন্দ মার্গ, নতুন দিল্লী - 110017
দূৰভাৱ - 4141 6600, 4141 6624, 4182 9998,
ইমেইল - marketing@katha.org,
ৱেবচাইট - www.books.katha.org

অনুবাদ - গীতার্থী গোস্বামী

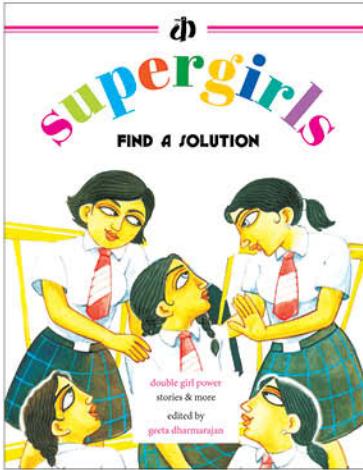
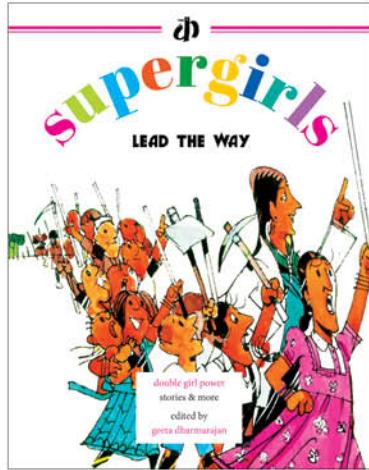
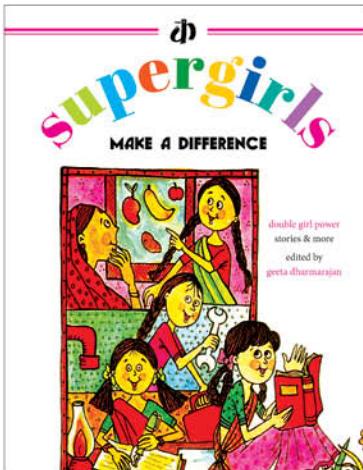
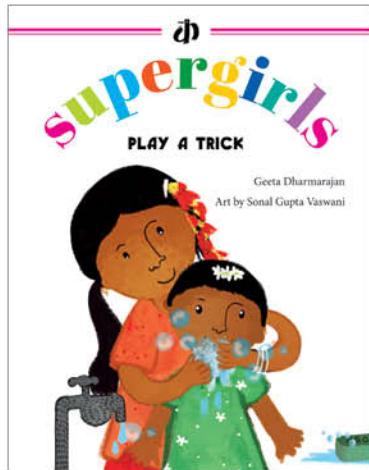
এই কিতাপৰ সকলো কাহিনী গীতা ধৰ্মৰাজনৰ দ্বাৰা ৰচিত।

কথাই নিয়মিতভাৱে বৃক্ষবোপণ কৰে, যাতে এই সংস্থাই কিতাপ প্ৰকাশৰ বাবে কাগজ পায়।

এই কিতাপৰ বিক্ৰীৰ ১০ শতাংশ মূল্য শিশু শিক্ষাৰ বাবে কথা স্কুললৈ প্ৰেৰণ কৰা হ'ব

হৰেকা চাৰ্বাক কাহিনী

read other katha books.



SUPERGIRLS SERIES:

STORIES & POEMS

Edited By

GEETA DHARMARAJAN

The Supergirls Play a Trick

Ready, set, grow... with this amazing book that introduces young readers to the whys and the hows of taking care of their bodies.

The Supergirls Make a Difference

Dive right into this book of playful stories and poems to learn the basics of personal hygiene, ways to stay healthy, and much much more!

The Supergirls Lead the Way

Is the water you drink clean? How do you find out if it is? What do you do to make water fit for drinking? Read about all the ways that Supergirls ensure their water is safe, and how you can too!

The Supergirls Find a Solution

Say YES to good health and NO to Germasura, the deadliest monster of them all, with this simple book that encourages you to think about hygiene.